

ценности, как честность, уважение и стремление к совершенству. Творчество и спорт объединяет символическая природа коммуникации. В обеих сферах ключевую роль играют эмоции, эстетические и этические нормы, выражающие общечеловеческие ценности. В них проявляется принцип универсальности и взаимного признания: человек через творчество или спортивную деятельность не только транслирует особенности своей культуры, но и открывается восприятию иных. Таким образом, эти два направления формируют пространство креативного взаимодействия и способствуют укреплению межкультурного взаимопонимания, основанного на уважении, эмпатии и сотрудничестве.

Диалог культур в сферах искусства и спорта является важнейшим фактором развития межкультурной коммуникации. Он не ограничивается эстетическим или соревновательным обменом, а становится инструментом формирования новых форм культурной идентичности, укрепления доверия и взаимопонимания между народами. Творчество и спорт демонстрируют, что истинное общение между культурами возможно не только посредством языка, но и через действия, эмоции, движение и образ. Эти формы универсального общения создают фундамент для подлинного диалога культур в условиях глобализации и усиливающегося культурного многообразия.

Литература:

1. Хантингтон, С. Столкновение цивилизаций и преобразование мирового порядка / С. Хантингтон. – М. : АСТ, 2003. – 603 с.

## **ПРОБЛЕМЫ РЕЧЕВОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**Касимова Э. Э.**

Белорусский государственный медицинский университет  
г. Минск, Республика Беларусь

Научный руководитель – *Малашкина Т. К.*

Процесс речевой адаптации иностранного студента – это не только освоение терминов и грамматики, но и глубокий личный путь, где слово становится мостом между внутренним миром, полным воспоминаний о доме, и новой реальностью профессионального становления.

Через призму личного опыта студентки-армянки, выросшей в Туркменистане, можно увидеть, как в этом процессе сплетаются не только языковые, но и эмоциональные, культурные и этические аспекты, напрямую влияющие на будущий образ врача. Первым и самым тонким вызовом становится эмоциональная глухота на новом языке. Родной язык – это не просто инструмент общения, это голос детства, звучание материнской колыбельной, оттенок юмора, понятный только своим.

Вначале новая речь кажется «плоской», она не передает всей глубины чувств. Это создает внутренний разрыв: интеллект учится, а сердце отстает [1, с. 58]. Только со временем, обретая в новой среде друзей, переживая общие моменты, студент наполняет чужие слова своим личным смыслом и теплом. Второй слой адаптации – преодоление культурных «ловушек» в общении. Речевой этикет, допустимая дистанция, жесты, даже тон голоса – все это разное. То, что считается вежливым и уважительным в одной культуре, может быть истолковано как холодность в другой. Особое значение имеет опора на родные культурные образы. В трудные минуты усталости или тоски по дому память возвращает пословицы, поговорки, образы из литературы родной страны. Они становятся внутренней опорой. Таким образом, речевая адаптация – это становление «третьего языка». Этот путь труден, он требует времени и душевных сил, но именно он формирует не просто грамотного специалиста, а целостную личность врача-гуманиста, способного исцелять словом, пониманием и глубоким уважением к уникальности каждого человека, стоящего перед ним.

Приход цифровых технологий сильно изменил то, как люди из разных стран общаются и изучают языки. Для иностранных студентов-медиков, находящихся на стыке лингвистических, культурных трудностей, цифровые технологии стали одновременно и инструментом интеграции, и новой средой со специфическими барьерами. Цель этой работы – разобраться, как общение в цифровом мире помогает или мешает студенту-медику освоить язык и привыкнуть к новой культуре.

Главная проблема цифрового общения – его краткость и неформальность. Переписка в мессенджерах, где много эмодзи, голосовых сообщений и коротких фраз, может научить студента только бытовому языку. Из-за этого ему в дальнейшем тяжелее освоить академический стиль речи и точную медицинскую терминологию, которые требуются как на лекциях, так и в общении с пациентами [2, с. 67].

Однако следует отметить, что цифровой мир учит будущего врача особому навыку – культурно-грамотному общению онлайн, т. к. врачу сегодня нужно не только разговаривать с пациентом в кабинете, но и корректно вести чат с коллегами, проводить онлайн-консультации, заполнять электронные карты. Опыт общения в интернете с людьми из разных стран, где нужно чувствовать тонкости – это отличная подготовка к работе в международной команде или с пациентами из других стран [3, с. 34].

Таким образом, цифровые технологии – это и риск, и огромный ресурс для иностранного студента. В цифровую эпоху умение понимать людей другой культуры через экран становится не просто интересным навыком, а необходимым профессиональным качеством современного врача.

#### Литература:

1. Воркачев, С. Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании / С. Г. Воркачев // Филологические науки. – 2023. – № 1. – С. 54–63.

2. Казакова, О. А. Цифровая лингвистика: новые вызовы и трансформации / О. А. Казакова // Вопросы психолингвистики. – 2023. – № 3 (48). – С. 64–78.

3. Петрова, В. И. Телемедицина и коммуникация: этические и межкультурные аспекты / В. И. Петрова, А. С. Сидоров // Медицинская этика. – 2024. – № 1. – С. 29–37.

## **СУФФИКСАЦИЯ В МЕДИЦИНСКОЙ КОСМЕТОЛОГИИ (НА ПРИМЕРЕ ТЕРМИНОВ С СУФФИКСОМ IO)**

**Клавкина А. Ю.**

Российский национальный исследовательский медицинский университет  
имени Н. И. Пирогова  
г. Москва, Российская Федерация

Научный руководитель – к. культурологии, доц. *Ланцева А. М.*

Косметологию как область исследований подразделяют на косметическую и медицинскую. Медицинская косметология – новая отрасль, выделившаяся из научной сферы дерматовенерологии. Она включает в себя аппаратные и инъекционные методы, а также методы хирургического вмешательства.

В настоящее время в отечественной науке наблюдается дефицит исследовательских работ по косметологии. Эта проблема отражается в терминоведении: в библиографическом арсенале недостаточно словарей, справочников, переводных изданий. При написании статьи мы руководствовались методом сплошной выборки из словарей и отраслевых справочных изданий с использованием метода анализа и синтеза, описания и сравнения, выделения отдельных морфем и сопоставления исходного значения морфемы с дефиницией слова.

Приведем в качестве примеров термины, представляющие собой аппаратные методы в косметологии: среди них можно выделить те, что образованы только латинскими морфемами, а также те, морфемы которых представляют греческие и латинские словообразовательные единицы. Так, дарсонвализация (*darsonvalisatio, onis f*) – метод очищения кожи лица с помощью переменного тока [1, с. 131]. Слово представляет собой эпонимическую единицу, отсылающую к фамилии французского врача Жака Арсена д'Арсонваля (1851–1940), который впервые применил данную методику. Таким образом, термин дарсонвализация образован путем сложения эпонимической морфемы французского происхождения и латинского суффикса *io*. В свою очередь, процедура удаления верхних слоев кожи при помощи лазера называется абляцией (от лат. *ablatio, onis f* – взятие, изъятие). Данный термин образован с помощью сложения морфем: приставки «*ab*» – отдаление; «*latio, onis f*» – несение и суффикса *io*, обозначающего сам процесс [2].

Отдельное место занимают термины, образованные с помощью греческих и латинских морфем. Другой термин – диатермокоагуляция (*diatermocoagulatio*,